

ViTolker ApS

Kantatevej 26B, 2730 Herlev

Årsrapport 1. juli 2023 - 30. juni 2024

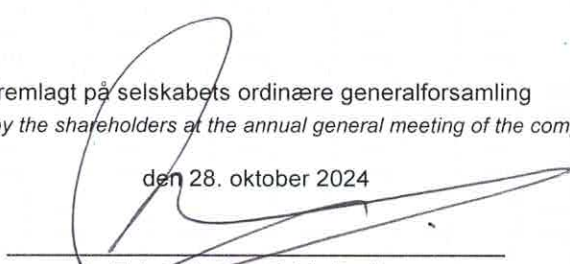
Annual report 1 Juli 2023 - 30 June 2024

(CVR.Nr. 37 53 72 41)

(Central Business Registration No. 37 53 72 41)

Fremlagt på selskabets ordinære generalforsamling
Approved by the shareholders at the annual general meeting of the company

den 28. oktober 2024


Zuher Hassan Zuhir Redha

Dirigent

Chairman of the meeting

Indholdsfortegnelse

Contents

	Side Page
Påtegninger <i>Reports</i>	
Ledelsespåtegning <i>Statement by the Management</i>	1
Den uafhængige revisors revisionspåtgning <i>Independent auditor's report</i>	2 - 5
Ledelsesberetning mv. <i>Management's review</i>	
Selskabsoplysninger <i>Company details</i>	6
Hoved- og nøgletal <i>Financial highlights</i>	7
Ledelsesberetning <i>Management's review</i>	8 - 11
Årsregnskab 1. juli 2023 - 30. juni 2024 <i>Financial report 1 July 1. juli 2023 - 30. juni 2024</i>	
Resultatopgørelse <i>Profit and loss</i>	12
Balance <i>Balance sheet</i>	13 - 14
Noter <i>Notes</i>	15 - 16
Anvendt regnskabspraksis <i>Significan accounting policies</i>	17 - 23

The English text in this document is an unofficial translation of the Danish original.

In the event of any inconsistencies, the Danish version shall apply.

Ledelsespåtegning

Statement by the management

Ledelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. juli 2023 - 30. juni 2024 for ViTolker ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. juni 2024 og resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. juli - 30. juni 2024.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

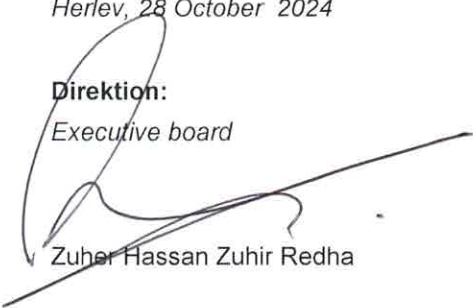
Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Herlev, den 28. oktober 2024

Herlev, 28 October 2024

Direktion:

Executive board


Zuher Hassan Zuhir Redha

The executive board have discussed and approved the annual report of ViTolker ApS for the financial year 1 July 2023 to 30 June 2024.

The annual report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

In our opinion the financial statements gives a true and fair view of the company's financial position at 30 June 2024 and the result of the company's operations for the financial year 1 July to 30 June 2024.

In our opinion, management's review include a fair review of the matters dealt with in the management's review.

Management recommends that the annual report should be approved by the company in general meeting.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning ***Independant auditor's report***

Til kapitalejerne i ViTolker ApS

Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for ViTolker ApS for regnskabsåret 1. juli 2023 - 30. juni 2024, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. juni 2024 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. juli 2023 - 30. juni 2024 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisoreres etiske adfærd (IESBA Code) og yderligere etiske krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse krav og IESBA Code.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet for vores konklusion.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser

To the shareholders of ViTolker ApS

Opinion

We have audited the financial statements of ViTolker ApS for the financial year 1 July 2023 to 30. juni 2024, which comprise a summary of significant accounting policies, income statement, balance sheet and notes. The financial statements are prepared under the Danish Financial Statements Act.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position at 30 June 2024 and of results of the company's for the financial year 1 July 2023 to 30 June 2024 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements" section of our report. We are independant of the company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for professional Accountants (IESBA Code) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Managements's responsibility for the financial statements

Management is responsible for the preparation of financial statements, that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act and for such internal control that is ne-

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independant auditor's report

for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vort mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugere træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse internationale standarder om revision og yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlingerne som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion.

cessary to enable the preparation of the financial statements that are free from materiale misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the financial statements unless management either intends to liquidate the company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements

As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning***Independant auditor's report***

Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusion er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

The risk of not detecting material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from errors as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting in preparing the financial statements and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and contents of the financial statements, including disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independant auditor's report

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentlig inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Statement on management's review

Management is responsible for management's review.

Our opinion on the financial statements does not cover management's review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read management's review and, in doing so, consider whether management's review is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

Moreover, it is our responsibility to consider whether management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.

Based on the work we have performed, we conclude that management's review is in accordance with the financial statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statements Act. We did not identify any material misstatement of management's review.

Næstved, den 28. oktober 2024

Næstved, 28. oktober 2024

Accounta

statsautoriseret revisionsanpartsselskab

(CVR.Nr. 30 61 37 91)

Ivan Kjeldsen

statsautoriseret revisor

mne10797

Selskabsoplysninger*Company details***Selskabet***The company*

ViTolker ApS
Kantatevej 26B
2730 Herlev

Regnskabsår*Financial year*

1. juli - 30. juni
1 July to 30 June

Direktion*Executive board*

Zuher Hassan Zuhir Redha

Revision*Auditor*

Accounta
statsautoriseret revisionsanpartsselskab
Slagelsevej 25 A
4700 Næstved

Hoved- og nøgletal

Financial Highlights

	2023/24	2022/23	2021/22	2020/21	2019/20
Hovedtal					
<i>Key figures</i>					
Resultat					
<i>Income statement</i>					
Bruttofortjeneste	30.345.066	29.459.437	15.163.975	9.365.951	8.920.581
<i>Gross profit</i>					
Resultat af ordinær primær drift	5.224.221	4.392.523	1.267.336	524.175	72.893
<i>Profit/loss before net financials</i>					
Resultat af finansielle poster	-699.185	-386.883	-287.224	-287.023	-75.596
<i>Financial income/loss</i>					
Årets resultat	3.525.128	2.895.240	979.672	237.152	66.715
<i>Profit/loss for the year</i>					
Balance					
<i>Balance sheet total</i>					
Balancesum	18.092.403	10.478.901	7.421.982	5.934.004	4.331.409
<i>Balance sheet total</i>					
Egenkapital	8.111.385	4.586.257	1.691.017	711.345	474.193
<i>Equity</i>					
Nøgletal i %					
<i>Ratios</i>					
Afkastningsgrad	28,9%	41,9%	17,1%	8,8%	1,7%
<i>Return on assets</i>					
Soliditetsgrad	44,8%	43,8%	22,8%	12,0%	10,9%
<i>Solvency ratio</i>					
Forrentning af egenkapital	13,9%	23,1%	20,4%	10,0%	7,0%
<i>Return on equity</i>					

Ledelsesberetning

Management review

Selskabets væsentligste aktiviteter

Selskabets Formål og Vision

ViTolker er engageret i at levere kvalitetsbevidste tolke- og oversættelsesydelser til både offentlige og private organisationer i Danmark og udlandet. Vi fokuserer på at tilbyde løsninger, der både imødekommer det faglige niveau og samtidig understøtter vore kunders behov for effektivitet og service.

ViTolker ønsker at være førende på markedet ved at kombinere dyb faglighed med innovative teknologiske løsninger. Vores vision strækker sig ud over de nuværende krav til markedet – vi ser os selv som en aktiv medspiller i fremtidens sproglige formidling, hvor AI og menneskelig ekspertise arbejder i symbiose for at skabe en problemfri oplevelse for både tolke og slutbrugere.

Tolke- og Oversættelsesservice i en Global Kontekst

I en stadig mere globaliseret og ustabil verden har sproglige ydelser aldrig været vigtigere. ViTolker har aktivt valgt at påtage sig et ansvar, der rækker ud over Danmarks grænser, og vi har igennem 2023-2024 styrket vores engagement i at levere professionel tolkeassistance til asylcentre og nødhjælpsorganisationer.

Med verdens brændpunkter som den fortsatte krig i Ukraine, Palæstina og borgerkrigen i Sudan, har flygtningestrømme og behovet for sproglig assistance været uafbrudt. Flygtninge fra disse områder har ofte brug for hjælp i mødet med offentlige institutioner, sundhedssystemet og retsvæsenet, hvor præcis og professionel tolkning er en forudsætning for at sikre deres retssikkerhed og adgang til nødvendig hjælp. ViTolker er stolte af at kunne understøtte denne indsats ved at tilbyde tolke, som kan agere i komplekse, kulturelle og følelsesmæssigt belastede situationer, hvor sproglig præcision er afgørende for alles sikkerhed og velfærd.

Ansvar for Kvalitet i Manglen på National Tolkecertificering

I Danmark er der ikke længere en officiel tolkeuddannelse, hvilket lægger et særligt ansvar på leverandører af tolkeydelser. ViTolker påtager sig denne udfordring og sikrer, at kvaliteten af vores tolkeydelser er blandt de højeste på markedet. Dette gør vi gennem en konstant opgradering af vores tolketeams kompetencer samt undervisning af både tolke og tolkebrugere for at sikre optimal kommunikation.

Teknologisk Udvikling og Investeringer i Fremtidens Tolke- og Oversættelsesplatforme

ViTolker har i 2023-2024 gennemført betydelige investeringer i teknologi for at kunne levere banebrydende løsninger inden for tolkning og oversættelse. Vi har udviklet en intelligent platform, som væsentligt optimerer vores interne processer såsom matchning, booking og fakturering. Derudover tilbyder platformen omfattende AI-baserede løsninger til både fjerntolkning og skriftlig oversættelse.

Ledelsesberetning

Management review

Vores IT-infrastruktur er bygget med en skalerbar arkitektur, som gør det muligt at integrere direkte med kundernes IT-systemer via API'er, hvilket giver en sømløs oplevelse fra booking til levering af ydelserne. Med de nyeste teknologier inden for kunstig intelligens og maskinlæring kan vi yderligere automatisere og forbedre oversættelsesprocesserne, hvilket giver vores kunder hurtigere og mere præcise resultater uden at gå på kompromis med kvaliteten.

Globalt Ansvar og Bæredygtighed

ViTolker har også et stærkt fokus på bæredygtighed og Corporate Social Responsibility (CSR). Dette indebærer ikke kun en ansvarlig omgang med miljøet, men også en forpligtelse til at sikre ordentlige arbejdsvilkår for både vores freelancere og fastansatte tolke. Vi arbejder målrettet på at reducere vores miljøaftryk gennem øget brug af fjerntolkeløsninger, hvilket reducerer behovet for fysisk transport og derved minimerer CO2-udledningen.

Som en del af vores sociale ansvar fokuserer vi også på at skabe et sundt arbejdsmiljø, hvor tolke får de nødvendige ressourcer til at kunne udføre deres arbejde under gode vilkår. Dette omfatter også løbende uddannelse og certificering for at sikre, at alle tolke er klædt på til at møde de høje krav, som både vores kunder og markedet stiller.

Fremtidsperspektiver

Med vores øgede fokus på bæredygtighed, globalt ansvar og teknologisk innovation er ViTolker godt rustet til at møde fremtidens udfordringer på tolke- og oversættelsesmarkedet. Vi ser frem til at fortsætte vores vækst, styrke vores samarbejde med både offentlige og private aktører samt udvide vores internationale netværk.

ViTolker forbliver engageret i at hæve standarden for tolkeydelser, ikke kun i Danmark, men på tværs af de markeder, vi opererer i. Vores mål er at skabe en verden, hvor sproglige barrierer ikke længere er en hindring, men en bro mellem mennesker og kulturer. Vi stræber efter at være en ansvarlig og visionær aktør på globalt plan, hvor kvalitet, teknologi og socialt ansvar går hånd i hånd.

Company purpose and vision

ViTolker is committed to delivering high-quality interpretation and translation services to both public and private organizations, both in Denmark and internationally. We focus on offering solutions that not only meet high professional standards but also support our clients' needs for efficiency and service.

ViTolker aims to be a market leader by combining deep expertise with innovative technological solutions. Our vision goes beyond current market demands – we see ourselves as an active partner in the future of language mediation, where AI and human expertise work in symbiosis to create a seamless experience for both interpreters and end-users.

Ledelsesberetning

Management review

Interpretation and translation services in a global context

In an increasingly globalized and unstable world, linguistic services have never been more critical. ViTolker has actively chosen to take on a responsibility that extends beyond Denmark's borders, and throughout 2023-2024, we have strengthened our commitment to providing professional interpreting assistance to asylum centers and humanitarian organizations.

With global crises such as the ongoing war in Ukraine, Palestine, and the civil war in Sudan, refugee flows and the need for linguistic assistance have been continuous. Refugees from these regions often require help in their encounters with public institutions, the healthcare system, and the legal system, where accurate and professional interpretation is essential to ensure their legal rights and access to necessary help. ViTolker is proud to support this effort by offering interpreters who can operate in complex, culturally, and emotionally charged situations, where linguistic precision is vital for everyone's safety and well-being.

Responsibility for quality in the absence of a national interpreter certification

In Denmark, an official interpreter education program no longer exists. This places a special responsibility on providers of interpreting services. ViTolker embraces this challenge and ensures that the quality of our interpreting services is among the highest on the market. We achieve this through continuous upgrading of our interpreter teams' skills and by educating both interpreters and users to ensure optimal communication.

Technological development and investment in future interpretation and translation platforms

In 2023-2024, ViTolker made significant investments in technology to deliver groundbreaking solutions in interpretation and translation. We have developed an intelligent platform that significantly optimizes our internal processes, such as matching, booking, and invoicing. Additionally, the platform offers comprehensive AI-based solutions for both remote interpretation and written translation.

Our IT infrastructure is built with a scalable architecture, enabling direct integration with clients' IT systems via APIs, providing a seamless user experience from booking to service delivery. With the latest technologies in artificial intelligence and machine learning, we can further automate and enhance translation processes, offering our clients faster and more accurate results without compromising on quality.

Global responsibility and sustainability

ViTolker also has a strong focus on sustainability and Corporate Social Responsibility (CSR). This not only involves responsible environmental practices but also a commitment to ensuring proper working conditions for both freelancers and full-time interpreters. We actively work to reduce our environmental footprint by increasing the use of remote interpreting solutions, which reduces the need for physical transportation and thereby minimizes CO2 emissions.

Ledelsesberetning

Management review

As part of our social responsibility, we also focus on creating a healthy work environment, where interpreters have the necessary resources to perform their tasks under favorable conditions. This includes ongoing training and certification to ensure that all interpreters are equipped to meet the high standards demanded by both our clients and the market.

Future perspectives

With our increased focus on sustainability, global responsibility, and technological innovation, ViTolker is well-positioned to meet future challenges in the interpretation and translation market. We look forward to continuing growth, strengthening partnerships with both public and private entities, and expanding our international network.

ViTolker remains committed to raising the standard of interpretation services, not only in Denmark but across the markets in which we operate. Our goal is to create a world where language barriers are no longer an obstacle, but a bridge between people and cultures. We strive to be a responsible and visionary player on a global scale, in which quality, technology, and social responsibility go hand in hand.

Årets udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Developments in operations and financial position

Årets resultat udviser et overskud på 3.525.128 kr. og en egenkapital på 8.111.385 kr.

Profit of the year amounts to 0 DKK and an equity of 0 DKK.

Årets resultat vurderes af ledelsen som utilfredsstillende

Profit for the year is by the management considered satisfactory

Betydningsfulde hændelser efter regnskabsårets afslutning

Events after the balance sheet date

Der er ikke efter ledelsens skøn indtruffet betydningsfulde hændelser efter regnskabsårets afslutning, som væsentligt vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling.

Management believes, that no important events have occurred after the reporting period, which could significantly affect the Company's financial position.

Resultatopgørelse*Income statement*Note

	2024	2023
	Kr.	Kr.
Bruttofortjeneste <i>Gross profit</i>	30.345.066	29.459.437
1 Personaleomkostninger <i>Staff cost</i>	-23.784.110	-23.505.617
Afskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver <i>Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment</i>	-1.336.735	-1.561.297
Resultat før finansielle poster <i>Profit/loss before net financials</i>	5.224.221	4.392.523
Finansielle indtægter <i>Financial income</i>	107.081	4.314
Finansielle omkostninger <i>Financial costs</i>	-806.266	-391.197
Ordinært resultat før skat <i>Profit/loss before tax</i>	4.525.036	4.005.640
2 Skat af årets resultat <i>Tax on profit/loss for the year</i>	-999.908	-1.110.400
ÅRETS RESULTAT <i>Profit/loss for the year</i>	3.525.128	2.895.240

Forslag til resultatdisponering*Proposed distribution of profit/loss*

Udbytte for regnskabsåret <i>Proposed dividend for the financial year</i>	0	0
Reserve for udviklingsomkostninger <i>Reserve for development costs</i>	3.369.861	0
Overført resultat <i>Retained earnings</i>	155.267	2.895.240
Disponeret i alt <i>Total amount applied</i>	3.525.128	2.895.240

Balance - Aktiver**Balance sheet - Assets**Note

	30/06 2024	30/6 2023
	Kr.	Kr.
ANLÆGSAKTIVER		
<i>Fixed assets</i>		
Færdiggjorte udviklingsprojekter	2.465.507	3.452.813
<i>Finished development projects</i>		
Udviklingsprojekter under udførelse	4.357.167	0
<i>Development projects in progress</i>		
Immaterielle anlægsaktiver i alt	6.822.674	3.452.813
<i>Total intangible fixed assets</i>		
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	613.756	786.867
<i>Othe fixtures and fittings, tools and equipment</i>		
Indretning af lejede lokaler	1.187.234	1.300.297
<i>Leasehold improvements</i>		
Materielle anlægsaktiver i alt	1.800.990	2.087.164
<i>Total tangible fixed assets</i>		
ANLÆGSAKTIVER I ALT	8.623.664	5.539.977
<i>Total fixed assets</i>		
OMSÆTNINGSAKTIVER		
<i>Current assets</i>		
Fremstillede varer og handelsvarer	84.469	84.469
<i>Finished goods and goods for resale</i>		
Varebeholdninger i alt	84.469	84.469
<i>Total inventories</i>		
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	6.918.945	4.069.134
<i>Trade receivables</i>		
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	0	22.047
<i>Receivables from group companies</i>		
Andre tilgodehavender	2.091.306	0
<i>Other receivables</i>		
Tilgodehavender i alt	9.010.251	4.091.181
<i>Total receivables</i>		
Likvide beholdninger i alt	374.019	763.274
<i>Cash and cash equivalents</i>		
OMSÆTNINGSAKTIVER I ALT	9.468.739	4.938.924
<i>Total current assets</i>		
AKTIVER I ALT	18.092.403	10.478.901
<i>Total assets</i>		

Balance - Passiver**Balance sheet - Equity and liabilities**Note

	30/06 2024	30/6 2023
	Kr.	Kr.
EGENKAPITAL		
<i>Share capital</i>		
Selskabskapital	50.000	50.000
<i>Share capital</i>		
Reserve for udviklingsomkostninger	6.822.674	2.693.100
<i>Reserve for development costs</i>		
Overført resultat	1.238.711	1.843.157
<i>Retained earnings</i>		
Egenkapital i alt	8.111.385	4.586.257
<i>Total equity</i>		
2 Udskudt skat	1.157.771	689.200
<i>Deferred tax</i>		
Hensatte forpligtelser i alt	1.157.771	689.200
<i>Total provisions</i>		
Gæld til banker	6.563.955	388.052
<i>Banks etc.</i>		
Leverandører af varer og tjenesteydelser	557.507	1.035.853
<i>Trade payables</i>		
2 Skyldigt sambeskatningsbidrag	531.337	0
<i>Debt from contribution for joint taxation</i>		
Gæld til selskabsdeltagere og ledelse	141.710	0
<i>Debt to shareholders and management</i>		
Anden gæld	1.028.738	3.779.539
<i>Other payables</i>		
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	8.823.247	5.203.444
<i>Total current liabilities</i>		
GÆLDSFORPLIGTELSE I ALT	8.823.247	5.203.444
<i>Total liabilities</i>		
PASSIVER I ALT	18.092.403	10.478.901
<i>Total equity and liabilities</i>		
3 Eventualposter mv.		
<i>Contingies</i>		
4 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		
<i>Continfency assets</i>		

Noter

Notes

1. Personaleomkostninger

Staff cost

	2023/24	2022/23
Løn og gager <i>Wages and salaries</i>	23.333.334	23.143.611
Pensioner <i>Pensions</i>	306.678	151.396
Andre omkostninger til social sikring <i>Other social security costs</i>	255.506	210.610
	<u>23.895.518</u>	<u>23.505.617</u>
 Antal personer beskæftiget i gennemsnit <i>Average number of employees</i>	 <u>29</u>	 <u>26</u>

3. Skat af årets resultat

Tax on profit/loss for the year

	2023/24	2022/23
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst <i>Current tax for the year</i>	528.214	421.200
Årets regulering af udskudt skat <i>Adjustment of deferred tax for the year</i>	<u>468.571</u>	<u>689.200</u>
 Skat af årets resultat <i>Tax on profit/loss for the year</i>	 <u>996.785</u>	 <u>1.110.400</u>

4. Eventualposter mv.

Contingencies

Selskabet har indgået leje- og leasing aftaler med en samlet årlig forpligtelse på 554.000 kr.

The company has signed leases with a yearly obligation of 554.000 DKK.

Selskabet hæfter solidarisk for den samlede skat af sambeskatningsindkomst samt indeholdt udbytteskat og renter for alle de selskaber, der er omfattet af sambeskatningen, indtil de er betalt til SKAT. Eventuelle senere korrektioner til selskabsskatter og kildeskatter kan medføre, at selskabets hæftelse udgør et større beløb.

The company is jointly and severally liable with the other jointly taxed companies for payment of corporation tax and for withholding tax on interest, royalties and dividends until they are paid. Any subsequent assessments of the taxable income subject to joint taxation or withholding taxes on dividends, interest and royalties may entail that the company's liability will increase.

Noter

Notes

4. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Pledges and collateral

Til sikkerhed for gæld til kreditinstitutter er der afgivet sikkerhed i form af virksomhedspant for 4.000.000 kr.
As security for debts to credit banks, a company collateral of 4.000.000 DKK has been provided.

Virksomhedspantet omfatter tilgodehavender fra varer og tjenesteydelser, driftsmateriel, goodwill og immaterielle rettigheder og varebeholdninger med en regnskabsmæssig værdi på 8.800 tkr.

The company collateral includes trade receivables, fixtures and fittings, other plantan equipment, goodwill and intangible rights and inventories that amounts 8.800 tDKK.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Årsrapporten for ViTolker Aps for regnskabsåret 1. juli 2023 - 30. juni 2024 er aflagt i overensstemmelse årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af regler for regnskabsklasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

The annual report for ViTolker Aps for the financial year 1. juli 2023 - 30. juni 2024 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class B, as well as provisions applying to reporting class C entities.

The accounting policies applied are consistent with those of last year.

Basis of recognition and measurement

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses, including amortisation, depreciation and impairment losses, are also recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow from the company and the value of the asset can be measured reliably.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. On subsequent recognition, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.

On recognition and measurement, allowance is made for predictable losses and risks which occur before the annual report is presented and which confirm or invalidate matters existing at the balance sheet date.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Omregning af fremmed valuta

Årsrapporten er aflagt i danske kroner.

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdages kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster.

Foreign currency translation

The financial statements are presented in DKK:.

On initial recognition, foreign currency transactions are translated applying the exchange rate at the transaction date. Receivables, liabilities and other monetary items. Foreign exchange differences arising between the exchange rates at the transaction date and at the date of payment are recognised in the income statement as financial income or financial expenses.

Resultatopgørelsen

Income statement

Bruttofortjeneste

Gross profit

Selskabet anvender bestemmelsen i årsregnskabslovens § 32, hvorefter selskabets omsætning ikke er oplyst.

In pursuance of section 32 of the Danish Financial Statements Act, the company does not disclose its revenue.

Bruttofortjeneste er et sammendrag af nettoomsætning samt andre driftsindtægter med fradrag af andre eksterne omkostninger.

Gross profit reflects an aggregation of revenue, changes in inventories of finished goods and work in progress and other operating income less costs raw materials and consumables and other external expenses.

Nettoomsætning

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted, og hvis indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

Income from the sale of goods for resale and finished goods is recognised in the income statement, provided that the transfer of risk, usually on delivery to the buyer, has taken place and that the income can be measured reliably and is expected to be received.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver

Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment

Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment comprise the year's depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af lån samt tillæg og godtgørelse under advance tax scheme mv.

Financial income and expenses

Financial income and costs are recognized in the income statement with the amounts relating to the financial year. Financial items include interest income and costs, realized and unrealized capital gains and losses relating to debts and transactions in foreign currency, amortization of loans as well as allowances and reimbursement under the advance tax scheme, etc.

Skat af årets resultat

Virksomheden er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning af koncernens danske dattervirksomheder. Dattervirksomheder indgår i sambeskatningen fra det tidspunkt, hvor de indgår i konsolideringen i koncernregnskabet og frem til det tidspunkt, hvor de udgår fra konsolideringen.

Tax on profit/loss for the year

The company is subject to the Danish rules on compulsory joint taxation of the Group's Danish subsidiaries. Subsidiaries participate in the joint taxation arrangement from the time when they are included in the consolidated financial statements and until the time when they withdraw from the consolidation.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud til nedsættelse af eget skattemæssige overskud.

On payment of joint taxation contributions, the current Danish income tax is allocated between the jointly taxed entities in proportion to their taxable income. Entities with tax losses receive joint taxation contributions from entities that have been able to use tax losses to reduce their own taxable profit.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Årets skat, som består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til poster direkte i egenkapitalen.

Tax for the year, which comprises the current tax charge for the year and changes in the deferred tax charge is recognised in the income statement as regards the portion that relates to the profit/loss for the year and directly in equity as regards the portion that relates to entries directly in equity.

Balancen

Balance sheet

Immaterielle anlægsaktiver

Intangible fixed assets

Udviklingsprojekter, der er indregnet i balancen, måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Developments projects recognised in the balance sheet are measured at cost less accumulated amortisation and impairment losses

Efter færdiggørelsen af udviklingsarbejdet afskrives udviklingsomkostninger lineært over den vurderede øko-brugstid. Afskrivningsperioden udgør sædvanligvis 10 år.

Following the completion of the development work, development costs are amortised on a straight-line basis over the estimated useful life. The amortisation period is usually five years

Materielle anlægsaktiver

Tangible assets

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Items of plant and machinery and fixtures and fittings, tools and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and impairment loss.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

The depreciable amount is cost less the expected residual value at the end of the useful life.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet til anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Cost comprises the purchase price and any costs directly attributable to the acquisition until the date when the asset is available for use.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdier:

Straight-line depreciation is provided on the basis of the following estimated useful lives of the assets:

Materielt anlægsaktiv <i>Tangible asset</i>	Brugstid år <i>Useful life years</i>	Restværdi <i>Residual value</i>
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>	3 - 5	0%
Indretning af lejede lokaler <i>Leasehold improvements</i>	5	0%

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Nettorealiseringsværdi for varebeholdninger opgøres som forventet salgspris med fradrag af færdiggørelses-kostninger, der skal afholdes for at effektuere salget.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi. Der nedskrives efter en individuel vurdering til imødegåelse af forventet tab til nettorealiseringsværdien.

Inventories

Inventories are measured at cost on the basis of the FIFO-method. In cases where the net realisable value is lower than the cost, inventories are measured at cost less impairment loss.

Net realisable value of inventories is calculated as estimated sales price less completion costs and expenses incurred in making the sale.

Receivables

Receivables are measured at amortised cost, which is usually equivalent to nominal value. An impairment loss is recognised if there is objective evidence that an individual receivable is impaired, an impairment loss for that individual asset is recognised.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Reserve for udviklingsomkostninger

I reserven indregnes et beløb svarende til aktiverede udviklingsomkostninger. Reserven reduceres, i takt med at udviklingsomkostninger afskrives.

Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Selskabet er sambeskattet med koncernforbundne danske selskaber. Den aktuelle selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster og med fuld fordeling med refusion vedrørende skattemæssige underskud. De sambeskattede selskaber indgår i acontoskatteordningen.

Skyldige og tilgodehavende sambeskatningsbidrag indregnes i balancen som "Tilgodehavende sambeskatningsbidrag" eller "Skyldige sambeskatningsbidrag".

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds- metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen. Udskudt skat måles til nettorealisationseværdi.

Reserve for development costs

An amount corresponding to capitalised development costs is recognised in the reserve. The reserve is reduced as development costs are amortised.

Income tax and deferred tax

Current tax liabilities and current tax receivables are recognised in the balance sheet as the estimated tax on the taxable income for the year, adjusted for tax on the taxable income for previous years and tax paid on account

The company and all its Danish group entities are taxed on a joint basis. The current income tax charge is allocated between the jointly taxed entities relative to their taxable income. Tax losses are allocated based on the full absorption method. The jointly taxed entities are eligible for the Danish Tax Prepayment Scheme.

Joint taxation contributions payable and receivable are recognised in the balance sheet as "Joint taxation contributions receivable" or "Joint taxation contributions payable".

Deferred tax is measured according to the liability method in respect of temporary differences between the carrying amount of assets and liabilities and their tax base, calculated on the basis of the planned use of the asset and settlement of the liability, respectively. Deferred tax is measured at net realisable value.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Gæld

Gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, tilknyttede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Liabilities

Other liabilities, which include trade payables, payables to group entities and other payables, are measured at amortised cost, which is usually equivalent to nominal value.